Psa

Chapter 79

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1 מִזְמ֥וֹר לְאָסָ֑ף אֱלֹהִ֗ים בָּ֭אוּ גּוֹיִ֣ם בְּנַחֲלָתֶ֑ךָ טִמְּא֥וּ אֶת־הֵיכַ֥ל קָדְשֶׁ֗ךָ שָׂ֣מוּ
መዝሙር መዝሙር አሳፍ አምላክ መጣ ሕዝብ ርስት ረከሰ ቤተ-መቅደስ ቅዱስ አደረገ
H4210 H0623 H0430 H0935 H0000 H5159 H2398 H1964 H6944

יְרוּשָׁלִַ֥ם לְעִיִּֽים׃ אֶת־
ኢየሩሳሌም a-heap-of-ruins את)
H3389 H5856 H0853

አቤቱ፥ አሕዛብ ወደ ርስትህ ገቡ፤ የቅድስናህንም መቅደስ አረከሱ፥ ኢየሩሳሌምንም እንደ መደብ አደረጉአት።

2 נָתְנ֗וּ נִבְלַ֣ת עֲבָדֶ֣יךָ מַאֲכָ֣ל לְע֖וֹף הַשָּׁמַ֑יִם בְּשַׂ֥ר חֲסִידֶ֗יךָ לְחַיְתוֹ־אָֽרֶץ׃ אֶת־
ሰጠ carcass አገልጋይ ምግብ ወፍ ሰማያት ሥጋ የአንተ-faithful-አንድ አውሬ ምድር את)
H5414 H5038 H5650 H3978 H5775 H8064 H1320 H2623 H0776 H0853

የባሪያዎችህንም በድኖች ለሰማይ ወፎች መብል አደረጉ፥ የጻድቃንህንም ሥራ ለምድር አራዊት፤

3 שָׁפְכ֣וּ דָמָ֣ם כַּמַּ֣יִם סְבִיבֽוֹת יְרוּשָׁלִָ֑ם וְאֵ֖ין קוֹבֵֽר׃
ፈሰሱ- ደም ውሃ ዙሪያ ኢየሩሳሌም የለም ቀብር
H8210 H1818 H4325 H5439 H3389 H0369 H6912

ደማቸውንም በኢየሩሳሌም ዙሪያ እንደ ውኃ አፈሰሱ፥ የሚቀብራቸውም አጡ።

4 הָיִ֥ינוּ חֶרְפָּ֗ה לִשְׁכֵנֵ֑ינוּ לַ֥עַג וָ֝קֶ֗לֶס לִסְבִיבוֹתֵֽינוּ׃
ሆነ ነቀፋ ጎረቤት a-scorn and-derision ዙሪያ
H1961 H2781 H7934 H3933 H7047 H5439

ለጎረቤቶቻችንም ስድብ ሆንን፥ በዙሪያችንም ላሉ ሣቅና ዘበት።

5 עַד־ מָ֭ה יְהוָ֣ה תֶּאֱנַ֣ף לָנֶ֑צַח תִּבְעַ֖ר כְּמוֹ־ אֵ֣שׁ קִנְאָתֶֽךָ׃
እስከ ምን እግዚአብሔር ነበረ-angry ዘላለም ያጠፋ እንደ እሳት jealousy
H5704 H4100 H3068 H0599 H5331 H3644 H0784 H7068

አቤቱ፥ እስከ መቼ ለዘላለም ትቈጣለህ? ቅንዓትህም እንደ እሳት ይነድዳል?

6 שְׁפָ֤ךְ חֲמָתְךָ֨ אֶל־ הַגּוֹיִ֪ם אֲשֶׁ֣ר לֹא־ יְדָע֑וּךָ וְעַל֮ מַמְלָכ֪וֹת אֲשֶׁ֥ר בְּשִׁמְךָ֥ לָ֝א קָרָֽאוּ׃
ፈሰሱ- ቍጣ-የ ወደ -ሕዝብ ያ አወቀ አል መንግሥቱ ያ ስም አል ጠራ
H8210 H2534 H0413 H1471 H3045 H3808 H4467 H1768 H8034 H3808 H7121

ስምህን በማይጠሩ መንግሥታት ላይ በማያውቁህም አሕዛብ ላይ መዓትህን አፍስስ፤

7 כִּ֤י אָכַ֨ל אֶת־ יַעֲקֹ֗ב וְאֶת־ נָוֵ֥הוּ הֵשַׁ֑מּוּ׃
ምክንያቱም በላ את) ያዕቆብ את) habitation-of and-will-ይሁን-desolate
H3588 H0398 H0853 H3290 H0853 H5116 H8074

ያዕቆብን በልተውታልና፥ ስፍራውንም ባድማ አድርገዋልና።

8 אַל־ תִּזְכָּר־ לָנוּ עֲוֹנֹת רִאשֹׁנִים יְקַדְּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ כִּי
አል ዘከረ –ለ–እኛ በደሌ ቀደሚት እነሱ–met quickly ምሕረት ምክንያቱም
H0408 H2142 H6923 H5771 H7223 H6923 H7356 H3588
דַּלֹּונוּ מְאֹד׃
we–have–been–brought–very–low ብዙ
H1809 H3966

የቀደመውን በደላችንን አታስብብን፥ ምሕረትህ በቶሎ ታግኘን፥ እጅግ ተቸግረናልና።

9 וְעָזְרֵנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ עַל־ דְּבַר כְּבוֹד־ שְׁמֶךָ וְהַצִּילֵנוּ וְכַפֶּר עַל־ חַטֹּאתֵינוּ
–እና–ይረዳሃል አምላክ –የ–እኛ–ድነት –በ ቃል ክብሬ ስም አወጣ –በ ኃጢአት
H5826 H0430 H3468 H5921 H1697 H3519 H8034 H5337 H5921 H2403
לְמַעַן שְׁמֶךָ׃
–ስለ ስም
H4616 H8034

አምላካችንና መድኃኒታችን ሆይ፥ እርዳን፤ ስለ ስምህ ክብር፥ አቤቱ፥ ታደገን፥ ስለ ስምህም ኃጢአታችንን አስተሰርይልን።

10 וְלָמָּה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם אַיֵּה אֱלֹהֵיהֶם יְוֻדַּע בגויים בַּגּוֹיִם לְעֵינֵינוּ נִקְמַת דַּם־
ምን አለ ሕዝብ የት አምላክ አወቀ ሕዝብ ዓይን vengeance–of ደም
H4100 H0559 H1471 H0346 H0430 H3045 H1471 H5869 H5360 H1818
עֲבָדֶיךָ הַשָּׁפוּךְ׃
አገልጋይ –ታፈሱ–
H5650 H8210

አሕዛብ፥ አምላካቸው ወዴት ነው? እንዳይሉ፥ የፈሰሰውን የባሪያዎችህን ደም በቀል በዓይኖቻችን ፊት አሕዛብ ያወቁ፤

11 תָּבוֹא לְפָנֶיךָ אֶנְקַת אָסִיר כְּגֹדֶל זְרוֹעֲךָ הוֹתֵר בְּנֵי תְמוּתָה׃
መጣ ፊት the–groaning–of the–prisoner greatness ክንዶች– –ያ–ቀረ ልጅ ሞት
H0935 H6440 H0603 H0616 H1433 H2220 H3498 H1121 H8546

የእስረኞች ጩኸት ወደ ፊትህ ይግባ፤ እንደ ክንድህም ታላቅነት ለገደሉ የተፈረደባቸውን አድን።

12 וְהָשֵׁב לִשְׁכֵנֵינוּ שִׁבְעָתַיִם אֶל־ חֵיקָם חֶרְפָּתָם אֲשֶׁר חֵרְפוּךָ אֲדֹנָי׃
ተመለሰ ጎረቤት ሰባት–እጥፉ –ወደ እቅፍህ ነቀፋ ያ they–have–reproached–You ጌታ
H7725 H7934 H7659 H0413 H2436 H2781 H834 H2778 H0136

አቤቱ፥ የተዘባበቱብህን መዘባበታቸውን ለጎረቤቶቻችን ሰባት እጥፍ በብብታቸው ክፈላቸው።

13 וַאֲנַחְנוּ עַמְּךָ וְצֹאן מַרְעִיתֶךָ נְוֵדֶה לְךָ לְעוֹלָם לְדֹר וָדֹר נְסַפֵּר
እኛ ሕዝብ በግ Your–pasture አመሰገነ –ለ–አንተ ዘላለም –በ–ትውልድ –በ–ትውልድ ቆጠረ
H0587 H5971 H6629 H4830 H3034 H0000 H5769 H1755 H1755 H5608
תְּהִלָּתֶךָ׃
ምስጋና
H8416

እኛ ሕዝብህ ግን፥ የማሰማርያህም በጎች፥ ለዘላለም እናመሰግንሃለን፤ ለልጅ ልጅም ምስጋናህን እንናገራለን።